|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 番号 | 見出し／本文 | ロシア語 |
| 38 | 被災者生活再建支援金が支給されます | Выплата пособий на восстановление быта для жертв стихийных бедствий |
| 地震で家が全壊（50％以上の損害）した人や、半壊（20％以上40％未満の損害）や大規模半壊（40％以上50%未満の損害）した人に、被災者生活再建支援金が出ます。  ①基礎支援金・・・住宅の被害の大きさで支払う支援金 ②加算支援金・・・住宅の再建支援金（建て直す・新しい住宅を買う・壊れたところを修理する・住宅を借りる）の方法によって支払う支援金  **支援金の支給額**   |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | |  | | ①基礎支援金 | ②加算支援金 | | 合計①+② | | 複数世帯  （２つ以上の家族で住んでいる） | 全壊 | 100万円 | 建てる・買う | 200万円 | 300万円 | | 修理する | 100万円 | 200万円 | | 借りる | 50万円 | 150万円 | | 半壊・  大規模半壊 | 50万円 | 建てる・買う | 200万円 | 250万円 | | 修理する | 100万円 | 150万円 | | 借りる | 50万円 | 100万円 | | 単身世帯  （1家族で住んでいる） | 全壊 | 75万円 | 建てる・買う | 150万円 | 225万円 | | 修理する | 75万円 | 150万円 | | 借りる | 37.5万円 | 112.5万円 | | 半壊・  大規模半壊 | 37.5万円 | 建てる・買う | 150万円 | 187.5万円 | | 修理する | 75万円 | 112.5万円 | | 借りる | 37.5万円 | 75万円 |   ※家賃を払わない公営住宅や民間アパート、仮設住宅に入居する人（賃貸）には、加算支援金は支払われません。  **申込期限**  ①基礎支援金・・・災害のあった日から◯か月の間に申し込みをしてください。 ②加算支援金・・・災害のあった日から◯か月の間に申し込みをしてください。  **1. 申し込みができる人** ・家が壊れたこと（「全壊」か「半壊・大規模半壊」）を市役所が証明した人 ・住宅に被害があり、修理すると高い費用がかかる人 ・住宅や住宅のある土地に被害があり、建物が倒れる危険があるため住宅を壊した人  **2. 申し込みに必要なもの** ・被害の大きさによって必要な書類が違います。XXで確認してください。 ・申込書は、窓口にあります。  **3. 申し込み場所** ・総合相談窓口 ・XX市役所XX課 ・XX出張所  **4. 受付時間** 午前 XX：XXから午後 XX：XXまで  **5. 問い合せ先** XXXX | Лицам, чьи дома из-за землетрясения были разрушены полностью (повреждено более 50%), частично (от 20% до　менее 40%) или масштабно частично (от 40% до менее 50%), выплачивается пособие на восстановление быта.  (1) Базовое пособие -выплачивается в зависимости от степени ущерба, нанесенного жилому дому.  (2) Дополнительное пособие - выплачивается в зависимости от способа восстановления разрушенного жилья (постройка/покупка нового дома, ремонт или аренда)  **Сумма выплачиваемых пособий**   |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | |  | | (1) Базовое пособие | (2) Дополнительное пособие | | Сумма(1)+ (2) | | Несколько домохозяйств  (проживает две и более семей) | Полное разрушение | 1 000 000 иен | Строительство, покупка | 2 000 000 иен | 3 000 000 иен | | Ремонт | 1 000 000 иен | 2 000 000 иен | | Аренда | 500 000 иен | 1 500 000 иен | | Частичное разрушение, масштабное ращрушерие | 500 000 иен | Строительство, покупка | 2 000 000 иен | 2 500 000 иен | | Ремонт | 1 000 000 иен | 1 500 000 иен | | Аренда | 500 000 иен | 1 000 000 иен | | Одно домохозяйство  (проживает одна семья) | Полное разрушение | 750 000 иен | Строительство, покупка | 1 500 000 иен | 2 250 000 иен | | Ремонт | 750 000 иен | 1 500 000 иен | | Аренда | 375 000 иен | 1 125 000 иен | | Частичное разрушение, масштабное ращрушерие | 375 000 иен | Строительство, покупка | 1 500 000 иен | 1 875 000 иен | | Ремонт | 750 000 иен | 1 125 000 иен | | Аренда | 375 000 иен | 750 000 иен |   \*Дополнительное пособие не выплачивается лицам, проживающим в государственном жилье, частных многоквартирных домах либо временном (арендуемом) жилье и при этом не выплачивающим арендную плату.  **Срок подачи заявок:**  (1) Базовое пособие - в течение ХХ месяцев с даты стихийного бедствия.  (2) Дополнительное пособие - в течение ХХ месяцев с даты стихийного бедствия.  **1. Кто имеет право подать заявку**   * Лица, в отношении которых мэрия подтвердила факт полного, частичного или масштабного частичного разрушения их жилья * Люди, чьи дома были повреждены, а их ремонт будет стоить дорого * Люди, чьи дома находились на получившей урон территории, из-за чего имелась опасность обрушения жилой постройки и была проведена ее деконструкция.   **2. Что необходимо для подачи заявки**   * Необходимые документы различаются в зависимости от степени полученного ущерба. Обратитесь в XX. * Бланк заявления можно получить в окне подачи заявок.   **3. Место подачи заявления**   * Окно общей консультации * XX отдел мэрии XX * отделение XX   **4. Часы приема**  с XX:XX до XX:XX  **5. Контактный телефон**  ХХХХ |